

與農業高漲  
農業信貸

章景瑞譯

財政經濟出版社

# 農業高漲與農業信貸

章景瑞譯

財政經濟出版社

## 本書內容提要

本書是選譯「蘇聯財政與信貸」雜誌等所發表的關於農業貸款方面的論文編輯而成的。內容主要是論述蘇聯國家銀行和農業銀行在農業信貸工作方面爲貫徹黨的進一步發展農業的號召而採取的措施，還有頗爲生動的經驗介紹，可供我們參考。

分類：農業經濟

編號：0286

---

### 農業高漲與農業信貸

定價(6)二角四分

譯者：章景瑞

出版者：財政經濟出版社  
北京西總布胡同七號

印刷者：中華書局上海印刷廠  
上海澳門路四七七號

總經售：新華書店

---

55.4， 32型， 40頁， 51千字； 787×1092， 1/32開， 2—1/2印張  
1955年4月第一版上海第一次印刷 印數(滬)1—8,000

(上海市書刊出版業營業許可證出零零八號)

## 目 錄

進一步發展農業和財政-信貸系統的任務 「蘇聯財政與信貸」雜誌社論	5
集體農莊貸款促進集體農莊經濟的發展 開·潑·彼得呂科夫等	21
農業貸款和集體農莊組織上-經濟上的鞏固 斯·諾瑟列夫	40
國營農場的盧布監督並為降低產品成本而鬥爭 姆·納斯米依	51
社會主義農業信貸與結算 阿·依凡諾夫	62
農業高漲與農業信貸 斯·諾瑟列夫	72



# 進一步發展農業和財政—信貸 系統的任務

蘇聯財政與信貸雜誌一九五三年十月號社論

蘇聯共產黨中央委員會九月份全體會議就赫魯曉夫同志『關於進一步發展蘇聯農業的措施』的報告而通過的歷史性決議和蘇聯部長會議及黨中央委員會關於農業的決議，對於我國在爭取經濟上和文化上的進一步繁榮中，具有非常重大的意義。

全體蘇維埃人民一致擁護黨所製定的急劇發展農業的綱領，並為實現這一綱領而鬥爭。這個綱領之所以有不可戰勝的力量和生氣勃勃，就在於它符合工人、集體農民、知識分子和全體蘇維埃人民的根本利益。實現這個綱領，就會促進實際解決現階段共產主義建設的最重要任務之一——在我國工業強大增長的基礎上，生產豐富的日用必需品這一全民的迫切任務。

在共產黨領導之下，我國工人階級聯合勞動農民推翻了資本家和地主的政權，粉碎了外國武裝干涉，根據列寧的社會主義建設計劃，展開了巨大的改造工作。在共產黨領導之下建立起來和鞏固起來的蘇聯社會主義農業，是以強大的工業技術為基礎的，它是世界上規模最大和機械化水平最高的農業。它無可爭辯的證明了，它比小商品農民經濟，以及比之大規模

的資本主義農業生產都具有決定意義的優越性。

集體農莊和國營農場是以先進的技術裝備起來的，它們保證了農業生產率的大大增長及其高度的商品率。無論在和平建設年代，或艱苦的戰爭考驗年代，社會主義農業都證明了它偉大的，生氣勃勃的力量，都證明了它能以日益增長的規模，保證着居民的糧食，保證着輕工業和食品工業的原料。在戰後年代，穀物生產恢復了，並且大大擴大了。我國糧食有了保障。國家採購的棉花、甜菜，都較戰前大為增加。

隨着集體農莊公有經濟的鞏固和進一步發展，集體農莊的財富不斷的增長，集體農民的現金收入和實物收入亦增加起來。這只要指出一點就夠了：從1940年到1952年這個時期中，集體農莊公積金增加了一倍。現在集體農民的實際收入，比之偉大的十月社會主義革命以前勞動農民收入的水平高出幾倍，並且現在農村中還發生了極深刻的文化革命。

這一切都證明集體農莊制度，在新的社會主義原則上，根本改變了生產基礎和幾千萬農民的生活方式。集體農莊制度為蘇維埃農村全體勞動人民走向富裕的和有文化的生活，開闢了廣闊的道路。

但是，如中央全體會議所指出的，農產品生產的水平並沒有充份滿足不斷增長的需要。現在我們已經建立強大的，技術完善的重工業，並大大鞏固了集體農莊，這樣就有一切的條件在這個基礎上，保證農業所有各部門的迅速發展並在兩三年內急劇提高我國居民的糧食供應，同時，保證全體集體農莊農民羣衆更高的福利水平。

中央全會揭露了整個農業生產水平不高及其重要部門生產落後的原因。從前，我們沒有可能保證重工業、農業和輕工

業同時以高速度發展，就是其中一個原因。過去我們的注意力主要的都放在建立堅固的工業基礎上，因為工業基礎是國民經濟一切部門順利發展的必要條件。我們最好的幹部從事國家工業化事業，主要的力量和資金亦用在這方面。為了迅速發展農業，應當建立必需的技術上和組織上的前提，現在這種前提已經建立起來了。

但是，農業中某些重要部門的落後還有其他原因，這些原因是我們工作中的缺點所造成的。中央全會指出，這些原因之一，就是在生產發展中，在集體農民的收入增加中，違反了集體農民的物質利益的原則——這是社會主義經濟的根本原則之一。黨和政府規定完全正確的、按集體農莊所使用的每公頃耕地、或田地面積，計算集體農莊向國家義務交售產品的原則，往往被歪曲了。這表現於：工作好的集體農莊，其規定的義務交售任務，大大高於落後的集體農莊。中央全會決議中指出，畜牧業發展的落後和蔬菜、馬鈴薯生產的落後，在頗大程度內，是由於國家對農業中這些重要部門的發展，鼓勵不夠。現行畜產品、馬鈴薯和蔬菜的徵購和收購價格，對於集體農莊和集體農民發展農業中這些部門的物質利益，缺少鼓勵作用。

集體農莊生產不斷發展的最重要條件，就是公共利益和集體農民個人利益的正確結合。農業勞動組合章程中曾經這樣規定了。但是，許多集體農莊中違反了這個原則。提高宅旁園地產品義務交售標準和對集體農民個人經濟稅收政策的缺點，造成集體農戶私有牲畜頭數的縮減。這種情況，不僅損害集體農民的利益，而且引起對勞動組合式集體農莊性質的曲解，這種集體農莊是整個社會主義時期中，集體經濟的唯一正確形式。



農業中，某些極關重要的部門嚴重落後的主要原因之一，就是對國家裝備農業的強大技術設備，使用得不能令人滿意。

黨、蘇維埃機關及農業機關，對集體農莊、機器拖拉機站及國營農場的領導，也不能令人滿意。這首先表現在選擇和配備農業幹部，以及黨在農村中的政治工作方面。

共產黨中央委員會全體會議認為，農業中某些重要部門的情況不良，必需採取緊急的重大措施，以使集體農莊、國營農場和全國各區落後的農業部門發展到先進的水平。在中央全會的決議中，在蘇聯部長會議和蘇聯共產黨中央的決議中，都提出進一步發展農業所有各部門的綱領。

共產黨中央委員會全體會議堅決相信，在共產黨領導之下，工人階級、集體農民、全體蘇維埃人民一定會在最短期內解決社會主義農業一切部門強大發展的任務。全國每一個角落，都紛紛響應黨和政府的號召，就證明蘇維埃人民有充分的決心來實現中央全會、蘇聯部長會議與蘇共中央關於農業問題的決議。許多負責完成農業機器和工具的生產，以物質設備供應集體農莊、國營農場和機器拖拉機站等國家任務的工業企業全體人員，都模範地完成了農業方面的定貨。

企業和機關工作人員，申請到集體農莊、機器拖拉機站和國營農場去工作，是羣衆愛國主義積極性的顯明表現。許多從前的拖拉機手和收割聯合機手都從城市回到農村去。蘇維埃農村中補充了許多工程師、農學家、動物飼養家及其他各種專家幹部。

財政信貸系統亦必須有大批工作隊伍，積極參加全面幫助農業，以最快速度解決當前宏偉任務的全民運動。實現黨和政府製定的進一步發展農業的綱領，需要大大增加資金的投

放。上述中央全體會議、蘇聯部長會議和蘇共中央決議的一切措施，都必需保證給予不斷的資金供應。

今年國家規定，用在發展農業上的開支，國家預算和其他來源合計起來，近五百二十億盧布。蘇維埃國家為實現進一步發展農業的緊急措施，今年多支出一百五十多億盧布，1954年將多支出三百五十多億盧布。在這種支出中，有相當大的一部份規定用來補充農業上的基本建設投資，用來提高集體農莊和集體農民發展畜牧業、馬鈴薯和蔬菜生產的物質利益，以便在最近數年中，使農業的這些部門獲得顯著的進展。由於實現上述措施的結果，集體農莊和集體農民，在1953年將得到一百三十多億盧布的額外收入，1954年將得到二百多億盧布的額外收入。

集體農莊和國營農場商品產品的大為增加，國營農場、機器拖拉機站和其他農業企業工人、專家工資基金的增長，集體農莊貨幣收入的提高及一部分貨幣收入之按勞動日分配，所有這些都決定了必需進一步擴大財政信貸機關和農業的聯系。

集體農莊和國營農場供應居民的糧食商品、供應輕工業和食品工業的原料增加，對於進一步鞏固貨幣流通，增加國家預算收入和國家銀行現金來源，都有重大的意義。商品糧食和原料生產的增加，將使國家的和合作社的貿易擴大，在集體農莊市場出售的農產品增加。由於集體農莊現金收入增加，如何幫助集體農莊加強財務管理，整頓會計核算並把餘閒的貨幣資金存在國家銀行的帳戶上，都是擺在財政-信貸系統面前的重大任務。

為實現黨和政府規定迅速發展農業的綱領，蘇維埃國家

撥付的巨額貨幣和物質資財，亦要求財政和銀行機關的工作人員，加強監督其正確、合理和節約的使用。

要順利實現為農業服務的重大任務，必需根本改善財政—信貸系統的工作方法，必需通曉集體農莊、國營農場和機器拖拉機站的經濟和財務，必需加強和農業企業與組織的聯系。

應該着重指出，現在財政—信貸方面，為農業服務的結算和現金出納工作水平，落後於黨和政府所提出不斷增長的要求。許多財政和銀行機關沒有認真查明集體農莊、國營農場和機器拖拉機站內部物質和貨幣資財的情況。這些財政機關和銀行，對於正確結算、厲行節約和鞏固國家財政紀律沒有加以充分監督，不大知道農業企業經濟的和財務的活動指標，而往往局限於所提報告和資金平衡表的表面分析。撥款和貸款的許多問題，對農業的結算和現金出納問題，都沒有深刻研究事物的實際情況和集體農莊、機器拖拉機站與國營農場生活中發生的重大變化就加以解決，而有時以形式主義的態度來解決迫切的問題。

蘇聯財政部農業和農產品採購撥款局的工作人員，尤其是國營農場撥款處和若干地方財政機關農業撥款科的工作人員，對集體農莊、機器拖拉機站和國營農場的經濟沒有充分的研究，結果，很少針對接受撥款的組織和企業為鞏固其經濟，改善他們的工作、及針對改進農業撥款制度而主動作出建議。

為了進一步迅速發展農業，要求在最短期內消滅所有的缺點，提高對集體農莊、國營農場、機器拖拉機站和採購組織辦理明確的、不斷的撥款、貸款和現金出納工作責任心，並加強對他們經濟和財務活動的監督作用。

擺在國家銀行機構面前的重要任務，是貸款和對集體農莊的結算。最近幾年，供給集體農莊的短期信貸增加了幾倍。今年全國幾乎有四分之三集體農莊的生產需要是利用國家銀行的貸款來解決的。像在列寧格勒、維利基盧基、諾沃西比爾斯克、契卡洛夫等省全部集體農莊都得到貸款。

集體農莊存入它們在國家銀行的往來帳戶上的貨幣資金，在最近五年內增加了一倍多。國家銀行斯塔夫羅波爾、第聶伯羅彼特羅夫斯克、尼古拉也夫、敖德薩、斯大林諾和赫爾松的管轄行，1952年在集體農莊的往來帳戶上，吸收了該年內集體農莊現金收入總額的百分之七十到百分之七十五以上。

但是，現行集體農莊的短期信貸制度，還不能滿足集體農莊的全部生產需要，因為國家銀行對某些省與共和國中集體農莊信貸援助的範圍是顯然不夠的。在收取應收帳款，組織與經濟機關非現金結算方面，沒有經常予集體農莊以必要的援助。若干國家銀行機構對集體農莊的信貸—結算工作有着嚴重的缺點。例如，國家銀行對克拉斯諾達爾邊區、阿塞爾拜疆、塔吉克、亞美尼亞、土庫曼各共和國中的許多集體農莊，沒有規定發放短期貸款，這表明國家銀行的分行和管轄行對我國這些地區的集體農莊缺乏聯系。

國家銀行個別分行和管轄行關於把集體農莊的貨幣資金，吸收到它們在銀行的往來帳戶上，沒有完成任務。

按照蘇聯部長會議和蘇共中央委員會關於發展畜牧業和馬鈴薯、蔬菜生產的決議，根據集體農莊的要求，國家銀行給集體農莊開立特別往來帳戶，以便把由畜牧業、家禽飼養業、馬鈴薯和蔬菜生產方面所得全部現金收入百分之二十五的貨幣資金，記入特別往來帳中。只有按勞動日分配時，集體農莊

才能從這個帳戶上支取現金。

開立這樣的特別往來帳戶，將促進提高集體農莊發展畜牧業、蔬菜和馬鈴薯生產的經濟利益。

成功地實現蘇共中央九月全會規定的措施，首先有賴於改進機器拖拉機站的業務，機器拖拉機站是集體農莊制度的工業基礎，是進一步發展農業的決定力量。

機器拖拉機站的基本任務，是盡量提高一切農作物的收穫率，保證畜牧業的進一步發展，保證畜牧業，尤其是飼料生產方面繁重工作的普遍機械化。機器拖拉機站和國營農場在1954年到1957年5月1日這個期間內，至少將獲得五十萬台一般用拖拉機（以每台十五匹馬力計算的），二十五萬台耕作用拖拉機。1954年農業方面將獲得五萬輛載貨汽車、自卸卡車和車盤，一萬二千輛『ГАЗ—69』小汽車，大量的農業機器、車床和設備。爲了擴充和改進機器拖拉機站業務，要撥發巨額的款項：1953年十五億多盧布，1954年六十億多盧布，基本建設投資還未計算在內。

大家知道，機器拖拉機站是由聯盟預算撥款的。從1953年10月1日起，農業和農產品採購部所有修理企業亦改由聯盟預算撥款。財政機關和銀行，除正確、及時的給機器拖拉機站撥款之外，並應監督預算資金嚴格按照規定用途使用，監督機器拖拉機站一切工作都遵守極嚴格的節約制度。

許多財政機關和銀行都改進了對機器拖拉機站財務—經濟活動的監督。提高了機器拖拉機站報告檢查和分析工作的質量，更有效的利用檢查材料。但同時，有些財政機關和國家銀行機構，對機器拖拉機站財務—經濟活動的監督是不能令人滿意的。例如，在阿爾泰邊區共計有二〇七個機器拖拉機站，

而該邊區財政廳一共只有一個機器拖拉機站的檢查員，沃羅涅日省財政廳也是一個檢查員對付一七五個機器拖拉機站，但是，邊區和省財政廳規定每四十個到五十個機器拖拉機站要有一個檢查員。像這樣還有什麼監督可說呢？在維利基盧基、諾夫哥羅得、阿爾漢格爾斯克等省財政廳中，一般沒有機器拖拉機站的檢查員，實際上，這些財政機關對機器拖拉機站的財務—經濟活動並沒有實行監督。

西哈薩赫斯坦省財政廳對機器拖拉機站財務—經濟活動的監督，也是不能令人滿意的。省財政廳進行的檢查和審查工作，並沒有揭露出機器拖拉機站工作中嚴重違反規定的事實。在某些情況下，檢查材料沒有拿來利用，並且根本沒有拿來執行。例如，1953年上半年，六個機器拖拉機站的檢查材料就是這樣的。

財政機關和銀行必需加強對機器拖拉機站工作的監督，提高檢查和審查的質量，以便根據檢查材料製定辦法，以改進機器拖拉機站業務；揭露出所有的潛在力量和節約源泉，以降低拖拉機工作成本。

像機器拖拉機站報告這樣監督機器拖拉機站業務的有效工具，往往沒有被充分利用。某些財政機關掌握着關於各個機器拖拉機站設備利用不善，關於物資不足和損失的材料，而沒有把這些材料總結起來。關於消滅機器拖拉機站缺點和改進機器拖拉機站工作的實際建議，沒有交給上級機構審核。其實，對報告仔細的，有經濟知識的分析，能使財政機關和銀行從報告數字中看出每個機器拖拉機站的真正情況，能揭露出機器拖拉機站經濟和財務活動的缺點，發現潛在力量。

全面檢查財務—經濟活動，及時而深刻的分析機器拖拉機

站報告，製定改進機器拖拉機站工作的實際建議，將促進蘇聯共產黨中央委員會九月全會決定擺在機器拖拉機站面前的任務順利完成，促進機器拖拉機站活動中鞏固國家的和財政的紀律。

國家撥給機器拖拉機站的資金，在爭取其正確的使用中，直接給每個機器拖拉機站辦理撥款的國家銀行有重大作用。有不少的例子，說明若干辦理機器拖拉機站撥款的國家銀行機構，工作做得很好。如斯維爾德洛夫省國家銀行機構及時檢查機器拖拉機站的報表，採取適當的措施消除所發現的機器拖拉機站工作中違反財政紀律的情形，結果，大大增加了預算資金的節約。

國家銀行羅斯多夫、斯大林格勒管轄行及其所轄的支行，有系統的向當地領導機關提出機器拖拉機站的工作問題，因而機器拖拉機站的財務活動獲得改進。此外，契卡洛夫省國家銀行不及時檢查機器拖拉機站的報表，對於違反財政紀律的行爲，不採取充分的措施，不對超額開支進行鬥爭。馬里、格羅茲內依、符拉其米爾等管轄行對於所轄的支行缺乏監督，在這些城市裏則發生了不正確撥發預算資金的情形。

農藝的、動物飼養和獸醫方面爲集體農莊服務的許多機關，轉交機器拖拉機站管理之後，機器拖拉機站的活動範圍大大擴充，財政機關和銀行領導人員必須負責改善機器拖拉機站撥款制度，提高分析工作的水平，採取必要的措施，以保證提高從事機器拖拉機站撥款並監督其工作的，財政、銀行工作人員的技能。

實現全會規定，關於把國營農場變爲模範的和高額贏利的企業，消滅浪費現象，急劇降低產品成本的任務，是財政-信

貸系統的重大責任。赫魯曉夫同志在九月中央全會報告中宣稱，應該考慮取消給國營農場的現行國家補助金制度，因為這種制度使國營農場領導人員產生依賴思想，不能鼓勵他們為改進國營農場工作而堅持鬥爭。

順利地實現這一重大任務，大半要靠提高對國營農場撥款和貸款工作的質量，加強對國營農場經濟—財務活動財政監督的效能，動員國營農場內部物質和貨幣資財。

蘇聯財政部農業和農產品採購撥款局的任務，是現在已經着手的製定經濟上有根據的建議及關於國營農場取消國家補助金後的結算辦法。

因為國營農場生產的季節性，國家銀行的信貸在國營農場的流動資金中佔相當大的比重。這就要國家銀行機構必須特別注意流動資金的正確使用。但是，還有對違反財政和支付紀律，採取放縱態度的事實，還有許多國家銀行機構對國營農場財務狀況沒有好好加以研究。

鄂木斯克穀物養畜托拉斯國營農場，1952年年底貸款目標原是二千萬盧布，而實際上只得到貸款七百四十萬盧布。國家銀行的省管轄行，對這個國營農場貸款不足的原因，並不加以研究。蘇聯國營農場部管理總局的財務計劃中規定，各個國營農場的撥款，要靠各國營農場間流動資金的再分配。因此，及時收回各國營農場多餘的流動資金，在業務上有重大的意義。但是，某些國家銀行機構不僅沒有促進，反而阻礙執行管理總局關於收回多餘流動資金的指示（如西哈薩赫斯坦和契卡洛夫省國家銀行管轄行）。

對機器拖拉機站和國營農場進一步的提高技術裝備和加強建設大大增加投資，對發展畜牧業和蔬菜業的設施大大增



加貸款，都對財政機關和農業銀行提出重大的要求。

農業銀行長期信貸的目的，是幫助集體農莊建築畜舍，購買良種牲畜，建設電站、蓄水庫、池塘，幫助機器拖拉機站工人和專家建築個人住宅。該行今年將發放給集體農莊長期貸款三十五億盧布，其中二十一億四千一百萬盧布是用以發展畜牧業的。在最近幾年中，農業長期信貸的範圍還要大大增長。

爲使長期貸款嚴格按照地方黨和蘇維埃組織提出有關完成集體農莊基本建設工程的用途來使用，農業銀行的工作人員必須加強監督工作。正確地使用蘇維埃國家爲擴大社會主義農業再生產而撥出的貨幣資金，將促進集體農莊公有經濟的鞏固和進一步發展，提高集體農民的物質利益。

黨和政府採取各種措施，保證提高集體農莊和集體農民在發展農業中的經濟利益。大大提高農產品的徵購價格，其中包括按義務交售方式交給國家的畜產品，馬鈴薯和蔬菜。

爲了提高集體農莊公有畜牧業的收入，給更加迅速增加牲畜頭數，提高其產品率創立條件，規定了固定的蘇聯義務交售平均定額。

同時，以義務交售方式交售給國家的牲畜和家禽徵購價格提高到五·五倍以上，奶類和牛油提高到二倍，馬鈴薯提高到二·五倍，蔬菜平均提高百分之二十五到四十。

此外，降低集體農民、工人和職員所飼養的牲畜產品向國家義務交售定額。所有這些都大大提高集體農莊、集體農民、工人和職員在農村發展畜牧業的物質利益。

國家收購剩餘的農產品是按照提高的價格組織收購的。財政和信貸機關應協助順利徵購和收購農產品與原料。當國家銀行對採購組織的財務活動沒有充分監督時，採購組織往